

Riassunto

L'italianizzazione forzata dei cognomi, parte del più ampio programma di snazionalizzazione delle minoranze nelle Nuove Province (Trento, Bolzano, Trieste, Istria, Gorizia, Fiume, Zara) avviato dallo Stato italiano nel primo dopoguerra, fu legalizzata per mezzo di leggi e decreti votati appositamente dal giovane governo fascista e implementata con l'istituzione, presso le prefetture di ogni provincia, di commissioni responsabili per la compilazione di elenchi contenenti i cognomi ritenuti non italiani e le loro rispettive forme sostitutive. L'iter, non sempre rispettato, prevedeva il cambiamento del cognome su domanda del capofamiglia (con l'affissione sul rispettivo albo comunale) oppure per imposizione della prefettura. Dopodiché, il cambiamento veniva pronunciato con un decreto del Prefetto della Provincia, notificato agli interessati, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia* ed annotato nei registri dello stato civile.

La ricerca qui esposta ha considerato e analizzato numericamente tutti i decreti di cambiamento di cognome pubblicati nella *Gazzetta Ufficiale*. Poiché lo Stato italiano non sempre adempì all'obbligo di pubblicare tutti i decreti, il risultato ottenuto non può che essere incompleto. Nondimeno testimonia una vera e propria ossessione onomastica che coinvolse centinaia di migliaia di individui.

Infine, un'analisi più dettagliata dei decreti emessi dalla Prefettura di Pola dimostra quanta e quale fu la mobilitazione dell'apparato del potere che, dietro il dichiarato desiderio di "recupero dei cognomi originari italiani o latini", perpetrava quello che la storiografia definirà come "genocidio culturale" e "onomasticidio di Stato".

Prefekturalne odredbe objavljene u *Gazzetti Ufficiale del Regno d'Italia* i prisilna talijanizacija prezimena u Novim pokrajinama s posebnim osvrtom na Istarsku pokrajinu

Sažetak

Prisilna talijanizacija prezimena, kao dio širega programa denacionalizacije manjina u Novim pokrajinama (Trento, Bolzano, Trst, Istra, Gorica, Rijeka, Zadar) koji je talijanska država pokrenula nakon Prvoga svjetskog rata, legalizirana je zakonima i uredbama koje je mlada fašistička vlada posebno izglasala i implementirala kroz instituciju povjerenstava, nazočnih u prefekturi svake pokrajine i odgovornih za sastavljanje popisa svih prezimena koja nisu bila smatrana talijanskima te njihovih odgovarajućih zamjenskih oblika. Postupak, koji se nije uvijek poštivao, predviđao je promjenu prezimena na zahtjev glave obitelji (uz objavu na općinskoj oglasnoj ploči) ili bi ju nametnula prefektura. Nakon toga, promjena bi bila proglašena uredbom provincijskoga prefekta, zainteresirane strane bi bile obaviještene, a promjena bi se objavila u *Gazzetti Ufficiale del Regno d'Italia* i zapisala u matične knjige.

Istraživanje je uzelo u obzir i numerički analiziralo sve uredbe o promjeni prezimena objavljenih u *Gazzetti Ufficiale*. Budući da talijanska država nije uvijek objavljivala sve uredbe o promjeni prezimena, dobiveni su rezultati nepotpuni, no svejedno svjedoče o pravoj onomastičkoj opsesiji koja je zahvatila stotine tisuća pojedinaca.

Na kraju, podrobija analiza dekreta koje je izdala Prefektura u Puli pokazuje kolika i kakva je bila mobilizacija državnoga aparata koji je, pod krinkom izražene želje za „obnavljanjem izvornih talijanskih ili latinskih prezimena“, počinio ono što će historiografija zabilježiti kao „kulturni genocid“ i „državni onomastički genocid“.

Prefectorial decrees published by the *Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia* and the compulsory italianization of the surnames present in the Nuove Province with a focus on the Istrian province

Summary

The denationalization plan of the minorities living in the Nuove Province (Trento, Bolzano, Trieste/Trst, Istria/Istra, Gorizia/Gorica, Fiume/Rijeka, Zara/Zadar) was started by the Italian State in the aftermath of World War I and comprised the compulsory Italianization of surnames. The latter process was legalized by means of laws and decrees passed by the new fascist government. In each provincial prefecture, committees were established to put together a register recording all surnames considered non-Italian along with their respective substitutive forms. The formal procedure, with which it was not always complied, required that a request for surname change either came from the head of the household (by posting it on the City Hall bulletin board) or from the prefecture by imposition. Afterwards, the change was declared valid with a decree signed by the Province Prefect, notified to the individual involved, published on the *Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia*, and recorded in the civil registry.

In the present work, we considered and numerically analyzed all decrees concerning a surname change and published in the *Gazzetta Ufficiale*. Since the Italian State not always complied with the obligation to publish all decrees, our results cannot be complete. Nonetheless, they attest to the sheer onomastic obsession that affected hundreds of thousands of individuals.

Lastly, a more detailed analysis of the decrees issued by the Pola/Pula Prefecture shows to what extent the dominant power was engaged in this process. Behind the stated desire to recover the original Italian and Latin surnames, the fascist regime was in fact perpetrating what historiography later called “cultural genocide” and “State onomasticide”.